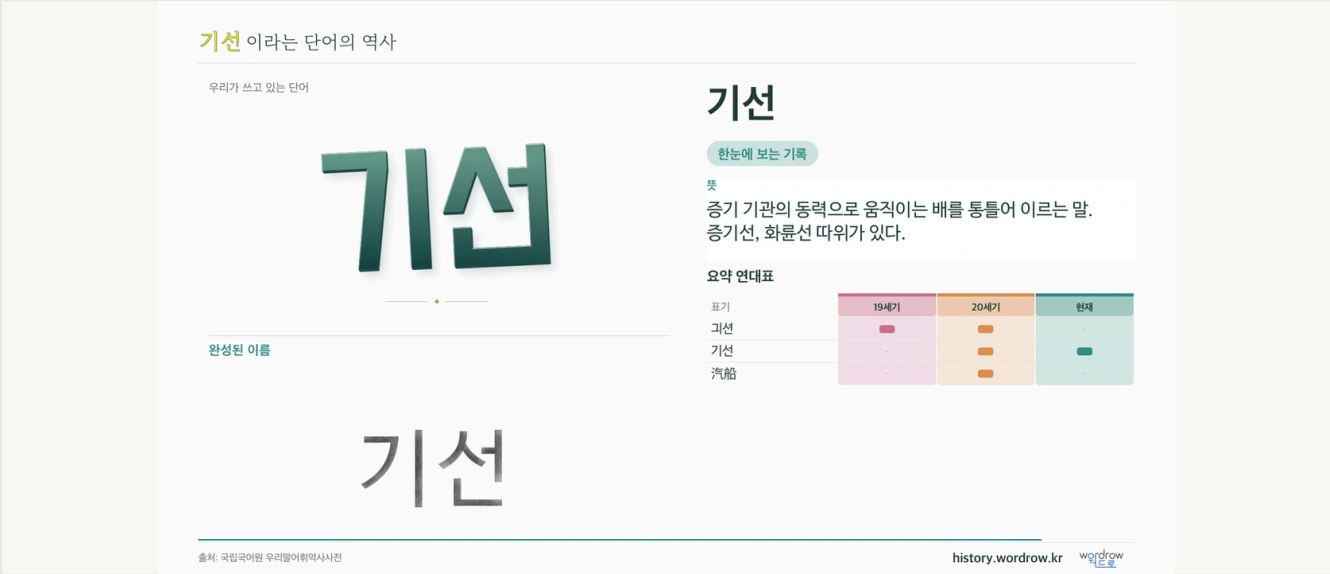
우리말 어휘의 시간을 읽다

기선

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

증기 기관의 동력으로 움직이는 배를 통틀어 이르는 말. 증기선, 화륜선 따위가 있다.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 26자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '기선'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 증기 기관의 동력으로 움직이는 배를 통틀어 이르는 말. 증기선, 화륜선 따위가 있다.

기선의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

기선의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
긔션 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
기선 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
汽船 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 긔션
  19세기20세기
- 기선
  20세기현재
- 汽船
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
긔션, 기선, 汽船

기선의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘기선’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘긔션’으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘汽船’도 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘汽船’은 일본어로부터 들어온 말이다.

소리와 발음의 특징

19세기에 자음 뒤에서 모음 ‘ㅢ’가 ‘ㅣ’로 바뀌는 현상과 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘기선’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 기선

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 긔션 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
긔션

출처 1880 한불자전 162

용례 01

문헌 용례

긔션 [氣船].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART Ⅰ:232

용례 02

문헌 용례

긔션 [氣船].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 긔션, 汽船, 기선 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
긔션, 汽船, 기선

출처 1907 경향신문 2월 22일 3면

용례 03

문헌 용례

우션(郵船) 샹션(商船)과 여러 회샤의 긔션(氣船)도 예뎡(豫定)ᄒᆞᆫ 대로 츌범치 못ᄒᆞ고.

현대어 풀이

우선 상선과 여러 회사의 기선도 예정한 대로 출범치 못하고.

출처 1912 추월색 16

용례 04

문헌 용례

가ᄂᆞᆫ 로졍은 인쳔으로 가셔 긔션을 타고 수로로 갈 작졍으로 상오 구시 남ᄃᆡ문 발 인쳔힝 렬ᄎᆞ로 발졍ᄒᆞᆯᄉᆡ.

현대어 풀이

가는 노정은 인천으로 가서 기선을 타고 수로로 갈 작정으로 상오 아홉시 남대문 발 인천행 열차로 발정하므로.

출처 1920 동아일보 4월 26일 4면

용례 05

문헌 용례

우리는 다른 사람의 노심초사로 된 汽車나 汽船이나 自動車 電車 等이 우리의 製造와 理解에 能치 못하며.

현대어 풀이

우리는 다른 사람들의 노심초사로 만들어진 기차나 기선이나 자동차, 전차 등이 우리의 제조 기술과 이해력으로는 능하지 못하며.

출처 1940 동아일보 8월 7일 석간 5면

용례 06

문헌 용례

진남포항 상류 十五 리 보산포(堡山浦)까지 四千 톤 급의 큰 기선(汽船)이 올러가고 잇으며.

현대어 풀이

진남포항 상류 십오 리 보산포항까지 사천 톤 급의 큰 기선이 올라가고 있으며.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

기선의 보충 설명

개화기 이전에 중국에서 들어온 신생어 '화륜선', '화륜거'는 개화기 이후 일본에서 새로 들어온 '기선', '기차'로 대치되었는데, 이들이 그대로 현대 국어까지 이어졌다. 개화 초기에는 한동안 '화륜선'이 '윤선', '화륜거'가 '화륜'으로 쓰이기도 하였으나, 조선 수신사의 일본 방문을 계기로 '증기선' 또는 '기선'과 '기차'라는 신생 한자어가 국내에 알려지기 시작한 것이다. 우리말의 '기선'과 '기차'는 어형과 의미 면에서 일본어와 같다. 즉 일본어를 수용한 것이다. 그러나 그 발음은 국어식이 되었으므로 문자에 의한 일종의 번역 차용이다.

기선의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 송민 1999 한자어 '기선, 기차'의 연원 《새국어생활》 9(3)
- 이한섭 2024 《용례 기반 일본어 유래 우리말 사전》 한국문화사

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 기선의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

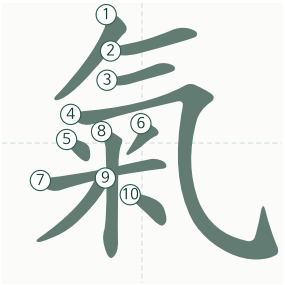
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





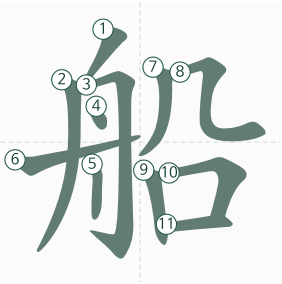
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

船

뜻·음 배 선

총 11획 · 부수 舟





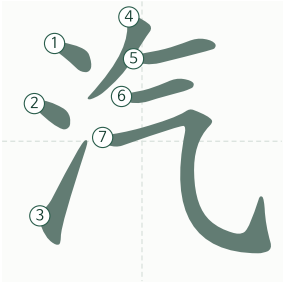
hanja.wordrow.kr/한자/船/

汽

뜻·음 물끓는김 기

총 7획 · 부수 水





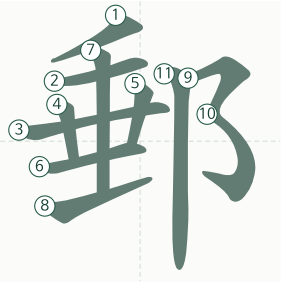
hanja.wordrow.kr/한자/汽/

郵

뜻·음 우편 우

총 11획 · 부수 邑





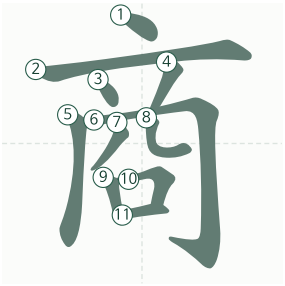
hanja.wordrow.kr/한자/郵/

商

뜻·음 장사 상

총 11획 · 부수 口





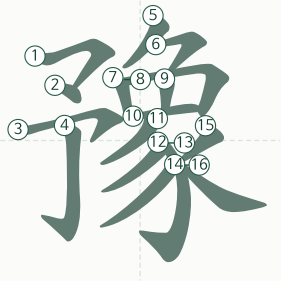
hanja.wordrow.kr/한자/商/

豫

뜻·음 미리 예

총 16획 · 부수 豕





hanja.wordrow.kr/한자/豫/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

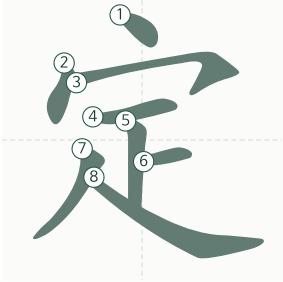
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

定

뜻·음 정할 정

총 8획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/定/

車

뜻·음 수레 거 / 수레 차

총 7획 · 부수 車





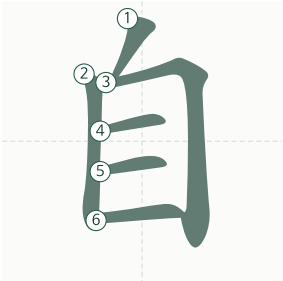
hanja.wordrow.kr/한자/車/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





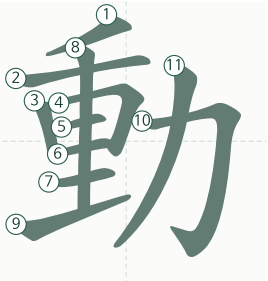
hanja.wordrow.kr/한자/自/

動

뜻·음 움직일 동

총 11획 · 부수 力





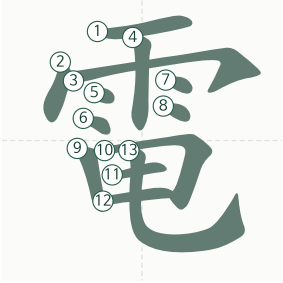
hanja.wordrow.kr/한자/動/

電

뜻·음 번개 전

총 13획 · 부수 雨





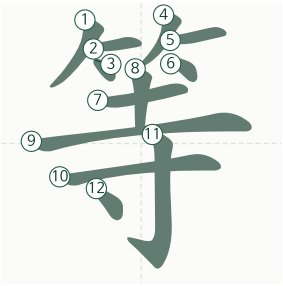
hanja.wordrow.kr/한자/電/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/等/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 5 · 26자

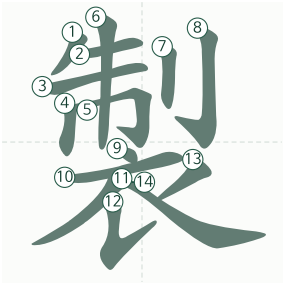
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

製

뜻·음 지을 제

총 14획 · 부수 衣





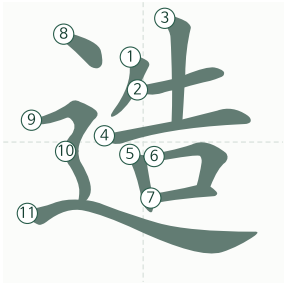
hanja.wordrow.kr/한자/製/

造

뜻·음 지을 조

총 11획 · 부수 辶





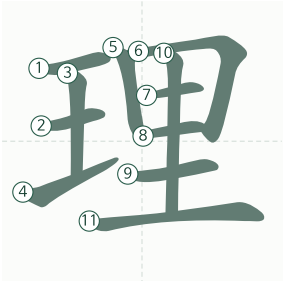
hanja.wordrow.kr/한자/造/

理

뜻·음 다스릴 리

총 11획 · 부수 玉





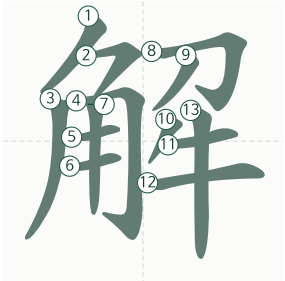
hanja.wordrow.kr/한자/理/

解

뜻·음 풀 해

총 13획 · 부수 角





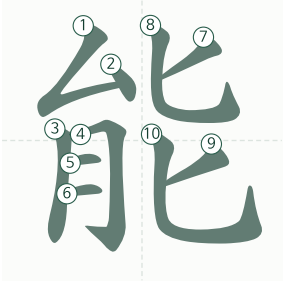
hanja.wordrow.kr/한자/解/

能

뜻·음 능할 능

총 10획 · 부수 肉



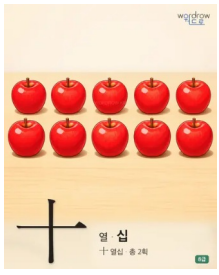


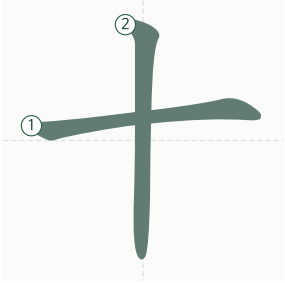
hanja.wordrow.kr/한자/能/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/十/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 5 · 26자

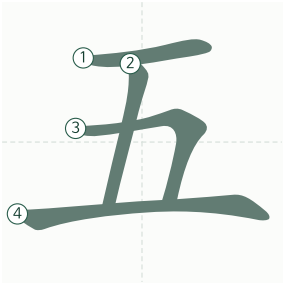
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二





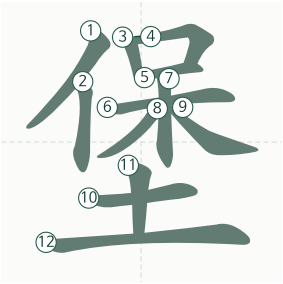
hanja.wordrow.kr/한자/五/

堡

뜻·음 작은성 보

총 12획 · 부수 土



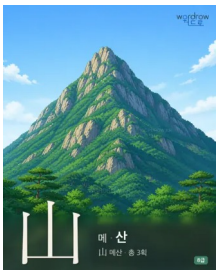


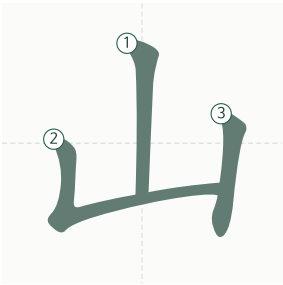
hanja.wordrow.kr/한자/堡/

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山





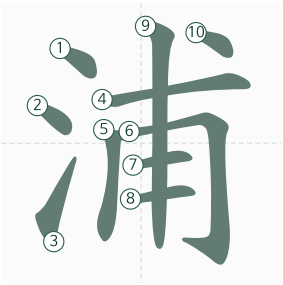
hanja.wordrow.kr/한자/山/

浦

뜻·음 개[水邊] 포

총 10획 · 부수 水





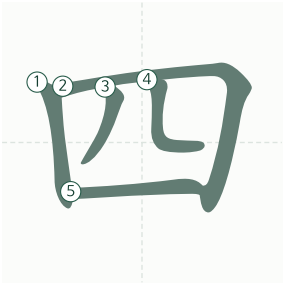
hanja.wordrow.kr/한자/浦/

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口



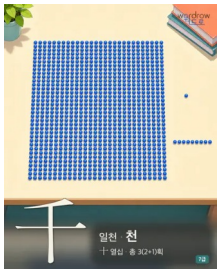


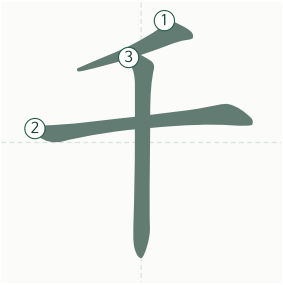
hanja.wordrow.kr/한자/四/

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/千/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 5 · 26자

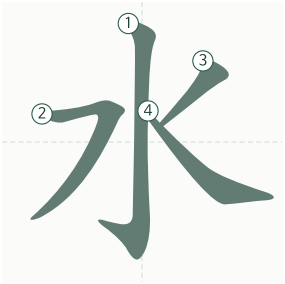
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





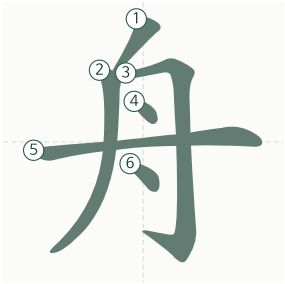
hanja.wordrow.kr/한자/水/

舟

뜻·음 배 주

총 6획 · 부수 舟





hanja.wordrow.kr/한자/舟/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 瀛.